



මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුව

පාර්ලිමේන්තු මහ මැතිවරණය - 2015.08.17
පක්ෂ/ස්වාධීන කණ්ඩායම් සඳහා ඉදිරිපත් වන අපේක්ෂකයින්

- තරඟ කරන යම් දේශපාලන පක්ෂයක් හෝ ස්වාධීන කණ්ඩායමක් විසින් පවත්වාගෙන යනු ලබන මැතිවරණ ප්‍රචාරක කාර්යාල, වෙනත් පක්ෂ වෙනුවෙන් හෝ වෙනත් පක්ෂයක අපේක්ෂකයන් වෙනුවෙන් ප්‍රචාරක කටයුතු සඳහා භාවිතා කළ නොහැක. එනම් යම් පක්ෂයක හෝ ස්වාධීන කණ්ඩායමක මැතිවරණ ප්‍රචාරක කාර්යාල වල වෙනත් පක්ෂවල ඡන්ද ලකුණු, වෙනත් පක්ෂ වල අපේක්ෂකයන්ගේ නම්, ඡායාරූප, මනාප අංක යනාදිය ප්‍රදර්ශනය කළ නොහැක.
- යම් පක්ෂයකින් හෝ ස්වාධීන කණ්ඩායමකින් තරඟ කරන අපේක්ෂකයන්ට වෙනත් පක්ෂයක හෝ කණ්ඩායම් වල ඡන්ද පොළ නියෝජිතයන් / ඡන්ද ගණන් කිරීමේ නියෝජිතයන් ලෙස කටයුතු කළ නොහැක.
- යම් පක්ෂයකින් හෝ ස්වාධීන කණ්ඩායමකින් තරඟ කරන අපේක්ෂකයෙකුට වෙනත් පක්ෂයක් ප්‍රවර්ධනය කිරීම සඳහා හෝ ස්වකීය පක්ෂයේ/ කණ්ඩායමේ නොවන අපේක්ෂකයන් ප්‍රවර්ධනය කිරීම සඳහා ප්‍රචාරක කටයුතු සිදු කිරීම, මාධ්‍ය නිවේදන නිකුත් කිරීම, දැන්වීම් පළ කිරීම කළ නොහැක.
- ලබාගෙන ඇති ඡන්ද සංඛ්‍යාව ප්‍රමාණවත් නොවීම නිසා යම් පක්ෂයකට හෝ කණ්ඩායමකට මන්ත්‍රීධුර හිමිව නැත්නම් එම පක්ෂයේ හෝ කණ්ඩායමේ මනාප ගණන් කිරීමෙන් පසු එකී පක්ෂයේ/ කණ්ඩායමේ නියෝජිතයින් ගණන් කිරීමේ ශාලාවෙන් බැහැර කරනු ලබන බැවින් වෙනත් පක්ෂවල මනාප ගණන් කිරීම නිරීක්ෂණය කිරීමට එවැනි අඩු ඡන්ද සංඛ්‍යාවක් ලබා ගන්නා සැබෑ ලෙස තරඟ නොකරන පක්ෂවල/ කණ්ඩායම් වල නියෝජිතයන්ට අවකාශයක් නොලැබෙනු ඇත.
- එහෙයින් සැබෑ ලෙස තරඟ කිරීමේ අපේක්ෂාවෙන් තොරව එනම් වෙනත් දේශපාලන පක්ෂ වලට හෝ අපේක්ෂකයන්ට සහාය දැක්වීම සඳහා දේශපාලන පක්ෂ හෝ ස්වාධීන කණ්ඩායම් හරහා නාමයෝජනා භාරදීම මගින් අපේක්ෂිත පරිදි වෙනත් පක්ෂයකට හෝ වෙනත් පක්ෂ අපේක්ෂකයෙකුට සහාය ලබාදීමට කිසිදු හැකියාවක් නොලැබෙන බව එසේ සහායදීමේ අපේක්ෂාව සඳහාම පමණක් තරඟ කිරීමට සුදානම්ව සිටින සියලුම දෙනා වෙත කාරුණිකව අවධාරණය කරනු ලැබේ.



මහින්ද දේශප්‍රිය
මැතිවරණ කොමසාරිස්

2015/07/04 දින
රාජගිරියේ පිහිටි මැතිවරණ මහලේකම් කාර්යාලයේදී



தேர்தல்கள் திணைக்களம்

பாராளுமன்றப் பொதுத் தேர்தல் - 2015.08.17

கட்சிகள் / சுயேச்சைக் குழுக்கள் சார்பாக போட்டியிடுகின்ற வேட்பாளர்கள்

- போட்டியிடுகின்ற ஏதேனும் அரசியற் கட்சியொன்றினால் அல்லது சுயேச்சைக் குழுவொன்றினால் பேணப்பட்டு வருகின்ற தேர்தல் பிரச்சார அலுவலகங்கள் வேறு கட்சிகளுக்கான அல்லது வேறு கட்சியொன்றின் வேட்பாளர்களுக்கான பிரச்சார அலுவலகங்களுக்காகப் பயன்படுத்தப்பட முடியாது. அதாவது ஏதேனும் கட்சியொன்றின் அல்லது சுயேச்சைக் குழுவொன்றின் தேர்தல் பிரச்சார அலுவலகங்களில் வேறு கட்சிகளின் தேர்தல் சின்னங்கள், வேறு கட்சிகளின் வேட்பாளர்களின் பெயர்கள், உருவப்படங்கள், விருப்பு இலக்கங்கள் என்பன காட்சிப்படுத்த முடியாது.
- ஏதேனும் கட்சியொன்றிலிருந்து அல்லது சுயேச்சைக் குழுவொன்றிலிருந்து போட்டியிடுகின்ற வேட்பாளர்களுக்கு வேறு கட்சியொன்றின் அல்லது குழுவொன்றின் வாக்கெடுப்பு நிலைய முகவர்கள் / வாக்கெண்ணல் முகவர்களாகச் செயற்பட முடியாது.
- ஏதேனும் கட்சியொன்றிலிருந்து அல்லது சுயேச்சைக் குழுவொன்றிலிருந்து போட்டியிடுகின்ற வேட்பாளரொருவருக்கு வேறு கட்சியொன்றை ஊக்குவிப்பதற்கு அல்லது தனது கட்சியை / குழுவைச் சாராத வேட்பாளர்களை ஊக்குவிப்பதற்காகப் பிரச்சார அலுவலகளை மேற்கொள்வதற்கு, ஊடக அறிவித்தல்களை வெளியிடுவதற்கு, அறிவித்தல்களைப் பிரசுரிப்பதற்கு முடியாது.
- பெற்றுக் கொண்டுள்ள வாக்குகளின் எண்ணிக்கை போதாமையால் ஏதேனும் கட்சியொன்றுக்கு அல்லது குழுவொன்றுக்கு உறுப்பினர் பதவிகள் கிடைக்கவில்லையெனில், அக்கட்சியின் அல்லது குழுவின் விருப்புக்கள் எண்ணப்பட்டதன் பின்னர், அக்கட்சியின் / குழுவின் முகவர்கள் வாக்கெண்ணல் மண்டபங்களிலிருந்து வெளியேற்றப்படுவதால், வேறு கட்சிகளின் விருப்பெண்ணலைக் கண்காணிப்பதற்கு அவ்வாறான குறைந்த எண்ணிக்கையான வாக்குகளைப் பெற்றுக் கொள்ளும் உண்மையாகவே போட்டியிடாத கட்சிகளின் / குழுக்களின் முகவர்களுக்கு சந்தர்ப்பமொன்று கிடைக்க மாட்டாது.
- ஆதலால், உண்மையாகவே போட்டியிடுகின்ற எதிர்பார்ப்பின்றி அதாவது வேறு அரசியற் கட்சிகளுக்கு அல்லது வேட்பாளர்களுக்கு ஆதரவு தெரிவிப்பதற்காக அரசியற் கட்சிகள் அல்லது சுயேச்சைக் குழுக்களுடாக வேட்புமனுக் கையளிப்பதன் மூலம் எதிர்பார்த்தவாறு வேறு கட்சியொன்றுக்கு அல்லது வேறு கட்சி வேட்பாளரொருவருக்கு ஒத்துழைப்பு வழங்குவதற்கு எவ்வித சாத்தியமொன்றும் கிடைக்கமாட்டாதென அவ்வாறு ஆதரவு வழங்கும் எதிர்பார்ப்போடு மாத்திரம் போட்டியிடுவதற்கு தயாராகவுள்ள அனைத்து தரப்பினருக்கும் தயவன்புடன் வலியுறுத்தப்படுகின்றது.

மஹிந்த தேசபிரிய,
தேர்தல்கள் ஆணையாளர்.

2015.07.04 ஆம் திகதி

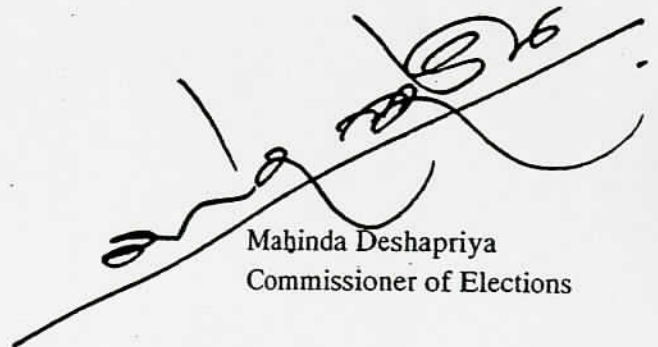
இராஜகிரியவில் அமையப் பெற்றுள்ள தேர்தல்கள் செயலகத்தில்.



Department of Elections

Parliamentary General Election – 17.08.2015 Candidates appearing for parties/ independent groups

- Election propaganda offices maintained by a contesting political party or an independent group cannot be used for the propaganda activities for the promotion of other parties or the candidates. The election symbols of other parties, names, photographs, preference numbers of candidates etc. cannot be exhibited at the election propaganda offices allotted for a party or an independent group.
- Contesting candidates of a party or an independent group cannot work as the polling agents / the counting agents of another party or groups.
- Contesting candidate of a party or an independent group cannot carry out the propaganda activities, issue media releases / publish notices to promote another party or candidates who are not in his / her party or the group.
- After the calculation of preferences, if the agents of parties / groups which fail to obtain the required number of votes to return members, are removed from the counting hall. Agents of such parties or groups who have obtained lesser number of votes and are not seriously contesting are not permitted to observe the counting of preferences of other parties/ groups.
- **Therefore, it is hereby kindly stressed that the parties or independent groups who are not seriously contesting but have submitted nominations with the sole intention of extending their support to another party or a candidate will not be able to extend their support as anticipated.**



Mahinda Deshapriya
Commissioner of Elections

04.07.2015

At the Elections Secretariat in Rajagiriya